

小作文-美食篇-作文报告

批改结果

得分：10.5（满分15）

我的原文

I've heard that you want to prepare a special- 【▲标点错误】 New ~~year~~ Year 【▲大小写错误】 dinner. As an authentic Chinese and with my various experiences of preparing New ~~year dinner~~ Year dinners 【▲大小写错误,名词错误】 with my family, here are some of my ~~suggestion~~ suggestions 【▲名词错误,标点错误】 for menus. First and ~~formost~~ foremost 【▲书写不规范】, dumplings must be there for ~~its~~ their 【▲代词错误】 typicality. ~~It has~~ They have 【▲代词错误】 the shape of Yuan Bao, which ~~represent~~ represents 【▲主谓不一致】 wealth and money in Chinese traditional culture. What's more, fish is also a usual food material. Because the pronunciation of fish is ~~familiar with~~ similar to 【▲介词错误,用词建议】 "Yu", which ~~stand~~ stands 【▲主谓不一致】 for surplus year after year. Given that your family may not be able to ~~adapt~~ eat 【▲用词建议】 fish, you can use fish and ~~chip~~ chips 【▲名词错误】 as a 【▲冠词错误】 substitution. The third ~~cuisin~~ cuisine 【▲书写不规范】 is chicken. The reason that it can be widely ~~use~~ used 【▲动词形式错误】 for New ~~year~~ Year 【▲大小写错误】 dinner is the same as fish. It has ~~the~~ a 【▲冠词错误】 similar ~~pronunciation of~~ pronunciation to 【▲书写不规范,介词错误】 good luck. Actually , 【▲标点错误】 there are 【▲系动词错误】 still ~~have~~ 【▲系动词错误】 a lot of ~~food~~ foods that 【▲名词错误,从句连接词错误】 can be provided as a part of your special dinner. I hope my ~~suggestion~~ suggestions 【▲名词错误】 can help you.

作文点评

要点分析

1. 推荐合适的中国美食以及原因（√）
2. 提议在菜品中融入英国元素（×）

综合点评

1. 内容

中

内容完整性：学生作答覆盖了“推荐合适的中国美食及原因”这一要点，但“提议在菜品中融入英国元素”的要点仅部分覆盖（提到使用“fish and chip”作为替代，但未明确说明这是英国元素），存在一条内容要点缺失。能围绕推荐中国美食展开具体说明，且结合了文化寓意（如饺子象征财富、鱼象征年年有余、鸡肉象征好运），内容有一定深度。对“融入英国元素”的提议仅提到使用“fish and chip”作为替代，未进一步说明这是英国特色菜品，导致该要点未完整呈现。

内容合理性：写作内容整体与题目要点契合，围绕“推荐中国美食及原因”展开，思路基本清晰；但“提议融入英国元素”部分因未明确说明“fish and chip”是英国特色菜品，导致该部分与题目要点的契合度不足，存在思路不够严谨的情况。推荐中国美食时结合了传统文化寓意，内容贴近真实生活场景，具有合理性。“fish and chip”的使用未明确关联英国元素，削弱了“提议融入英国元素”的针对性，影响了整体思路的严谨性。

2. 篇章结构

中

篇章结构衔接性：学生在主体内容中使用了"First and foremost"引出第一道菜品饺子，接着用"What's more"过渡到第二道鱼，再用"The third cuisin"（应为The third course）引出第三道菜品鸡肉，最后用"Actually"补充其他可选食物，这些衔接词句帮助串联了不同菜品的推荐内容，文章整体结构基本清晰，但部分衔接（如"Actually"的使用）稍显突兀，存在少量衔接不够自然的情况。能够通过"First and foremost""What's more"等衔接词有条理地列举推荐菜品，使内容呈现一定的逻辑顺序，符合邮件中给出建议的交际需求。部分衔接词句的使用不够流畅自然（如"Actually"的插入），且从饺子到鱼的过渡稍显生硬，影响了整体衔接的连贯性。

3. 语法词汇

中

词汇语法准确性：学生写作中存在较多基础语法错误，如名词单复数、代词使用、主谓一致等问题，但整体内容仍能传达核心信息，基本不影响理解。能围绕主题组织语言，关键信息表达清晰，体现了一定的语言运用意识。需注意基础语法规则的掌握，如名词单复数、代词指代等，避免因语法错误影响表达的严谨性。

词汇语法丰富性：学生使用了“authentic”“the shape of”“the pronunciation of”等短语，以及“the same as”等结构，但整体以简单句为主，缺乏复杂句式或高级词汇的运用。能结合具体文化元素进行说明，体现了一定的细节描述能力。可尝试使用更丰富的句式或高级词汇提升表达的多样性。

语法分析

存在9类错误，18个错误。包含名词错误（4个）、代词错误（2个）、主谓不一致（2个）、介词错误（2个）、用词建议（2个）、冠词错误（2个）、动词形式错误（1个）、系动词错误（2个）、从句连接词错误（1个）

详细分析

1. As an authentic Chinese and with my various experiences of preparing New ~~year dinner~~ Year dinners with my family, here are some of my suggestion. for menus.
【大小写错误,名词错误】year dinner → Year dinners
2. First and ~~formost~~ foremost, dumplings must be there for ~~its~~ their typicality.
【代词错误】its → their
3. ~~It has~~ They have the shape of Yuan Bao, which ~~represent~~ represents wealth and money in Chinese traditional culture.
【代词错误】It has → They have
【主谓不一致】represent → represents
4. Because the pronunciation of fish is ~~familiar with~~ similar to "Yu", which ~~stand~~ stands for surplus year after year.
【介词错误,用词建议】familiar with → similar to

【主谓不一致】stand → stands

5. Given that your family may not be able to ~~adapt~~ **eat** fish, you can use fish and ~~chip~~ **chips** as substitution.

【用词建议】adapt → eat

【名词错误】chip → chips

【冠词错误】增加a

6. The reason that it can be widely ~~use~~ **used** for New ~~year~~ **Year** dinner is the same as fish.

【动词形式错误】use → used

7. It has ~~the~~ **a** similar ~~pronunciation of~~ **pronunciation to** good luck.

【冠词错误】the → a

【书写不规范,介词错误】pronunciation of → pronunciation to

8. Actually there still ~~have~~ **undefined** a lot of ~~food~~ **foods that** can be provided as a part of your special dinner.

【系动词错误】增加are

【系动词错误】删除have

【名词错误,从句连接词错误】food → foods that

9. I hope my ~~suggestion~~ **suggestions** can help you.

【名词错误】suggestion → suggestions

表达分析

易错词

Year | Year dinners | foremost | cuisine | pronunciation to

变式表达

1. use→adopt、apply

【例句】They plan to adopt a child next year.

2. good→excellent、promising

【例句】She received excellent grades in all her subjects.

3. traditional→conventional

【例句】Her teaching methods are more conventional than innovative.

4. help→give sb a hand、do sb a favor

【例句】Could you give me a hand with these heavy boxes?

5. have→possess

【例句】He possesses remarkable leadership skills.

6. new→novel

【例句】The scientist proposed a novel approach to solving the problem.

7. want→long for、be thirsty to

【例句】Many people long for a simpler way of life.

8. part→component

【例句】Each component of the machine must be checked carefully.

优秀表达

1. 【生动描写】First and foremost, dumplings must be there for its typicality. It has the shape of Yuan Bao, which represent wealth and money in Chinese traditional culture.

这句结合中国传统文化元素（元宝象征财富）生动解释了饺子作为春节晚餐必选菜品的原因，贴合题目语境，还运用了定语从句补充说明，结构清晰！不过有两个小问题：1. 'First and foremost'拼写错误，应为'First and foremost'；2. 定语从句中'represent'应改为'represents'（先行词是单数'the shape'）。你的文化表达很出色，继续保持！

2. 【地道短语搭配】Given that your family may not be able to adapt fish, you can use fish and chip as substitution.

这句使用地道短语'Given that'引出考虑的情况，体现了你对英语连接词的掌握，而且提议融入英国元素（fish and chips）的想法完全符合题目要求！不过细节需改进：1. 'adapt fish'改为'adapt to fish'（adapt需加介词to）；2. 'fish and chip'变复数'fish and chips'；3. 'substitution'换成'substitute'更自然。你的创意值得肯定！

3. 【生动描写】Because the pronunciation of fish is familiar with 'Yu', which stand for surplus year after year.

这句尝试用发音关联文化寓意（鱼象征年年有余），很好地体现了春节的文化内涵！但存在错误：1. 'familiar with'用法不当，应改为'similar to'（指发音相似）；2. 'stand'改为'stands'（第三人称单数）。你对文化元素的运用很棒，继续加油！

润色点拨

整篇润色

I've heard that you want to prepare a special New Year dinner. As an authentic Chinese who has rich experience preparing New Year dinner with my family, here are some menu suggestions for you. First and foremost, dumplings are a must because of their typicality. They are shaped like Yuan Bao, which symbolizes wealth in traditional Chinese culture. What's more, fish is also a common ingredient. The pronunciation of 'fish' is similar to 'yu' in Chinese, which means surplus year after year. Since your friend may not be used to Chinese-style fish, you can use fish and

chips as a substitute to blend British elements. Thirdly, chicken is a good choice. Like fish, its pronunciation is associated with good luck in Chinese culture. There are many other foods suitable for a special New Year dinner. I hope my suggestions will be helpful to you.

逐句点拨

表达习惯、词句升级

【原句】As an authentic Chinese and with my various experiences of preparing New year dinner with my family, here are some of my suggestion. for menus.

[基础]As an authentic Chinese and with my various experiences of preparing New Year dinner with my family, here are some of my suggestions for menus.

[进阶]As an authentic Chinese who has rich experience preparing New Year dinner with my family, here are some menu suggestions for you.

[拔高]As a native Chinese with plenty of experience helping my family put together New Year dinners, let me share some menu ideas to make your meal extra special.

表达习惯、逻辑连贯、情感深化

【原句】Given that your family may not be able to adapt fish, you can use fish and chip as substitution.

[基础]Given that your friend may not be able to adapt to fish, you can use fish and chips as a substitution.

[进阶]Since your friend may not be used to Chinese-style fish, you can use fish and chips as a substitute.

[拔高]Considering your Chinese friend might not be familiar with traditional Chinese fish dishes, why not use fish and chips—a beloved British classic—as a clever substitute to add a local twist?

表达习惯、逻辑连贯、情感深化

【原句】The reason that it can be widely use for New year dinner is the same as fish. It has the similar pronunciation of good luck.

[基础]The reason that it can be widely used for New Year dinner is the same as fish. It has a similar pronunciation related to good luck.

[进阶]Like fish, chicken is widely used for New Year dinner because its pronunciation is associated with good luck.

[拔高]Chicken, much like fish, takes center stage at many New Year feasts—its name in Chinese sounds just like the phrase for 'good fortune,' making it a symbol of hope for a lucky year ahead.

表达习惯、词句升级

【原句】Actually there still have a lot of food can be provided as a part of your special dinner.

[基础]Actually there are still a lot of foods that can be provided as a part of your special dinner.

[进阶]In fact, there are many other foods suitable for your special dinner.

[拔高]Beyond these options, there's a whole world of delicious dishes perfect for making your special New Year dinner feel warm and festive.

临摹范文

Dear Tom,

I'm glad you want to prepare a special Chinese New Year dinner for your Chinese friends in the UK. There are several traditional Chinese dishes that are perfect for the occasion.

Dumplings are a popular choice as they symbolize wealth and good luck in Chinese culture. Fish is also a good option as it represents abundance and prosperity. However, to make the dinner more inclusive, you could also consider incorporating British elements into the menu. For example, you could serve Chinese dishes with British-style roasted vegetables or add British-inspired desserts to the menu.

I hope these suggestions help you create a memorable Chinese New Year celebration for your friends.

Best regards, Li Hua

学生优秀示例